

ASCENSION

A Newsletter from the Church of the Ascension

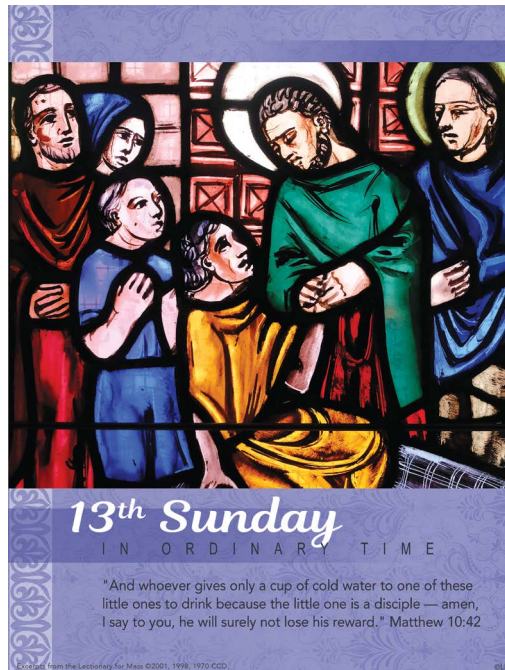
A summer message from Fr. Dale Korogi Un mensaje de verano del padre Dale Korogi

June arrived on schedule, and now July as planned. And with them, one of Minnesota's greatest gifts: summer.

After the intensity of recent months—yes, our long, excruciating winter followed by the usual spring rush of obligations and demands—we're hopefully finding a new rhythm. A couple of free evenings, an afternoon in the garden, a walk, sitting in the backyard on a mosquito-free night. We've earned the pause.

In a culture that often measures our worth by productivity and accomplishment, summer reminds us that growth doesn't always happen through striving. Sometimes growth happens through ripening.

The farmer knows that once the seed is planted, pulling on the stalk won't make it grow faster. We can't rush the tomato into turning red. Growth unfolds in its own time. The Irish poet John O'Donohue wrote, "May you have the wisdom to enter generously into your own unease." Perhaps summer offers another wisdom: to enter generously into spaciousness, rest, and trust. Jesus seemed to understand this rhythm. Again and again in the Gospels, he steps away from the crowds, withdraws to quiet places, and invites his disciples to take a break. Perhaps summer is God's gentle reminder that our value lies



not in what we produce but in who we are: beloved daughters and sons. The work of growth continues, often unseen, nourished by grace, sunlight, friendship, prayer, and time. That's enough for today.

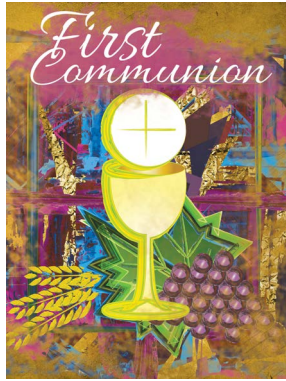
El mes de Junio llegó según lo esperado, y ahora Julio como estaba planeado. Y con ellos, uno de los mayores regalos de Minnesota: el verano.

Después de la intensidad de los últimos meses—sí, nuestro largo y agotador invierno seguido por la habitual avalancha de obligaciones y exigencias de la primavera—esperamos estar encontrando un nuevo ritmo.

Un par de noches a la semana libres, una tarde en el jardín, caminar por el parque, sentarse en el patio trasero de la casa en una noche sin mosquitos. Nos hemos ganado esta pausa. En una cultura que a menudo mide nuestro valor por la productividad y los logros, el verano nos recuerda que el crecimiento no siempre ocurre esforzándose. A veces, el crecimiento sucede a través de madurar como personas.

El granjero sabe que una vez que la semilla está plantada, tirar del tallo no hará que crezca más rápido. No podemos apresurar el tomate para que se ponga rojo. El crecimiento se desarrolla a su propio paso.

El poeta irlandés John O'Donohue escribió: "Que tengas la sabiduría para entrar generosamente en tu propia inquietud." Tal vez el verano ofrece otra sabiduría: entrar generosamente en la amplitud, el descanso y la confianza. Jesús parecía entender este ritmo, este paso. Una y otra vez en los Evangelios, se aleja de las multitudes, se retira a lugares tranquilos e invita a sus discípulos a tomarse un descanso. Quizás el verano sea el suave recordatorio de Dios de que nuestro valor no está en lo que producimos, sino en quiénes somos: hijas e hijos amados. El trabajo de crecer continúa, a menudo invisible, alimentado por la gracia, la luz del sol, la amistad, la oración y el tiempo. Eso es suficiente por hoy.



Sacramental Preparation Preparación sacramental

For sacramental preparation, please contact Francisco Escamilla at the parish office to register.

Para la preparación de los sacramentos, ponte en contacto con Francisco Escamilla en la oficina parroquial para inscribirte.

Summer Notes Notas de verano

The Parish Office will close at 12:30 p.m. on Fridays during the summer starting on June 5. We will return to 8:30 a.m. to 4:30 p.m. office hours on Fridays starting Sept. 7.

The Parish Office will be closed all day July 3.

La Oficina Parroquial permanecerá cerrada a las 12:30 p.m. los viernes durante el verano a partir del 6 de junio. Volveremos al horario de 8:30 a 4:30 los viernes a partir del 6 de septiembre.

La oficina parroquial permanecerá cerrada todo el día 3 de julio.

The Parish Newsletter will be published every other week between Memorial Day and Labor Day.

El Boletín Parroquial se publicará

Next grocery distribution is Sunday, July 5.
Please bring milk and dairy products to share with those in need.

Distribución de alimentos Domingo, 5 de julio.

Por favor, traiga leche y productos lácteos para compartir con los necesitados.



Homily podcast

Fr. Dale's homilies are available to listen to every week in English and Spanish at ascensionmpls.org/liturgy/homily-podcast/

Homilías en la página web

Las homilías del P. Dale se pueden escuchar cada semana en ascensionmpls.org/liturgy/homily-podcast/

cada dos semanas entre el Día de los Caídos y el Día del Trabajo.

Masses will continue on our regular schedule this summer and be celebrated inside the church. We will not be having Mass outside. The schedule is Saturday 3:30 p.m. in English, Sunday 9:30 and 11:30 a.m. bilingual.

Las misas continuarán en nuestro horario regular este verano y celebrarse en la iglesia. No celebraremos misas al aire libre. El horario es el sábado a las 3:30 p.m. en inglés, y el domingo a las 9.30 y 11.30 a.m. en bilingüe.

No treats or coffee will be available after Masses this summer. Hospitality will resume after Labor Day.

No habrá golosinas ni café después de las misas este verano. La hospitalidad se reanudará después del Día del Trabajo.



ASCENSION
CATHOLIC ACADEMY

We are hiring! Join our mission

Ascension Catholic Academy has several career opportunities. Our schools are rooted in faith, compassion and a deep commitment to nurturing every child's potential.

Here are some of the open positions for the 2026-27 school year:

Early Childhood Learning Center (ECLC) teachers, Ascension Catholic School and St. Pascal Regional Catholic School

K-8 Teachers, Ascension Catholic School and Immaculate Conception Catholic School

For additional information on any of these jobs, visit aca.schoolspring.com.

YOUR HELP IS STILL NEEDED

Scan the code to give or go to ascensionmpls.org.



Your response to the needs of our immigrant families has touched hearts, fed families and paid the rent, providing residents the means to remain in the security of their homes.